

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第214/2021號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 214/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》第五條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2007 (Fundo de Reparação Predial), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為樓宇維修基金行政管理委員會成員：

1. São nomeados membros do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial:

(一)主席山禮度，候補主席郭惠嫻；

(1) Arnaldo Ernesto dos Santos como presidente, e Kuoc Vai Han como presidente suplente;

(二)正選委員李潔如，候補委員張東遠；

(2) Lei Kit U como vogal efectivo, e Cheong Tong In como suplente;

(三)正選委員財政局代表Carlos Alberto Nunes Alves，候補委員雷偉堂。

(3) Carlos Alberto Nunes Alves, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Loi Wai Tong como suplente.

二、上款所指成員的任期為三年。

2. O mandato dos membros referidos no número anterior é de três anos.

三、廢止第61/2010號行政長官批示、第63/2014號行政長官批示、第278/2014號行政長官批示、第49/2015號行政長官批示、第5/2016號行政長官批示及第249/2016號行政長官批示。

3. São revogados os Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 61/2010, 63/2014, 278/2014, 49/2015, 5/2016 e 249/2016.

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二一年十二月二十九日

29 de Dezembro de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第1/2022號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2022

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第8/2019號行政法規《設立澳門輕軌股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈澳門輕軌股份有限公司章程第二條及第二十一條的修改。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019 (Constituição da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.), as alterações efectuadas aos artigos 2.º e 21.º dos Estatutos da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S. A..

二零二二年一月四日發佈。

Promulgado em 4 de Janeiro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

澳門輕軌股份有限公司章程

Estatutos da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S. A.

第二條

Artigo 2.º

住所

Sede

一、公司住所設於澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓。

1. A sociedade tem sede em Macau, na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 7.º andar.

二、[.....]

2. [...].

第二十一條

執行委員會

一、〔……〕

二、執行委員會由董事會成員組成，該等成員由董事會委任及解任。

三、〔……〕

四、〔……〕

五、〔……〕

六、〔……〕

七、〔……〕

批 示 摘 錄

透過行政長官辦公室主任二零二一年十一月二十六日批示：

簡家欣——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在行政長官辦公室擔任第二職階顧問翻譯員的行政任用合同，自二零二二年二月三日起續期一年。

透過行政長官於二零二二年一月六日作出的批示：

楊崇蔚——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第83/2007號行政長官批示第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任個人資料保護辦公室主任的定期委任，自二零二二年三月十三日起續期一年。

二零二二年一月六日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

聲 明

為有關效力，茲聲明，何樹榮在本辦公室以定期委任擔任顧問之職務，因自願退休，自二零二二年一月四日起終止。

二零二二年一月六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

Artigo 21.º

Comissão Executiva

1. [...].

2. A Comissão Executiva é composta por membros do Conselho de Administração, a nomear e a destituir por este.

3. [...].

4. [...].

5. [...].

6. [...].

7. [...].

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 26 de Novembro de 2021:

Kan Ka Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções de intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 3 de Fevereiro de 2022.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Janeiro de 2022:

Yang Chongwei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Março de 2022.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Janeiro de 2022.
— A Chefe do Gabinete, Hoi Lai Fong.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Su Weng cessa o exercício de funções de assessor deste Gabinete, desempenhadas em comissão de serviço, a partir de 4 de Janeiro de 2022, por motivo de aposentação voluntária.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, Ku Mei Leng.

保安司司長辦公室

第1/2022號保安司司長批示

基於本財政年度有需要撥予懲教管理局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條、第五十八條及第六十三條之規定，而設立常設基金，金額為\$71,000.00（澳門元柒萬壹仟元整）。

在該局的建議下，保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第31/2021號行政法規修改的第27/2015號行政法規《懲教管理局的組織及運作》第一條第二款及經第20/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令的規定，作出本批示。

撥予懲教管理局一項金額為\$71,000.00（澳門元柒萬壹仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：資源及資訊管理廳廳長黃妙玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任，倘兩者皆出缺時，由財政及財產處處長鄧敏心或其合法代任人代任；

委員：財政及財產處處長鄧敏心，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：顧問高級技術員謝凱琪；

候補委員：首席技術員羅嬌意；

候補委員：首席技術員鄔燕蘭。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月六日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二一年十一月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，區耀榮副消防總監（編號445891）擔任消防局副局長的定期委任，自二零二二年一月十五日起，續期一年。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 1/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços Correccionais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$71 000,00 (setenta e um mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º, 58.º e 63.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental).

Sob proposta da aludida Direcção, usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015 «Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços Correccionais», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2021 e a Ordem Executiva n.º 182/2019 com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 20/2021, o Secretário para a Segurança manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços Correccionais um fundo permanente \$71 000,00 (setenta e um mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Mio Leng, chefe do Departamento de Gestão de Recursos e Informática e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal ou, nas faltas de ambos, Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, ou o seu substituto legal.

Vogal: Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Che Hoi Kei, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Lo Seong I, técnica principal;

Vogal suplente: Wu In Lan, técnica principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

6 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Novembro de 2021:

Au Io Weng, chefe-mor adjunto n.º 445 891 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2022, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，蔡惠濠副消防總監（編號401971）擔任澳門保安部隊事務局副局長的定期委任，自二零二二年一月十六日起，續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任黃志康為警察總局局長助理，主管行動策劃中心，由二零二二年一月二十八日起，為期一年。

二零二二年一月七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 97/2021 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》第五十二條第三款及第五十五條的規定，作出本批示。

一、應Dorte Kristoffersen的請求，終止其擔任素質評鑑專家組成員的職務。

二、委任Ian Malcolm Kimber為素質評鑑專家組成員，任期為兩年。

三、上款所指的成員每月有權收取相等於公共行政薪俸表八十點的報酬。

四、本批示自二零二二年一月一日起產生效力。

二零二一年十二月三十日

社會文化司司長 歐陽瑜

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十一月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充

Choi Wai Hou, chefe-mor adjunto n.º 401 971 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 16 de Janeiro de 2022, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Vong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral ao Centro de Planeamento de Operações dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Janeiro de 2022, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 7 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 97/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 52.º e do artigo 55.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2018 (Regime de avaliação da qualidade do ensino superior), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. A pedido de Dorte Kristoffersen, cessa as suas funções como membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade.

2. É nomeado Ian Malcolm Kimber como membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos.

3. O membro referido no número anterior tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Administração Pública.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2022.

30 de Dezembro de 2021.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Novembro de 2021:

Pun Weng Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto do Desporto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fun-

規定》第八條的規定，因潘永權具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任體育局局長的定期委任，自二零二二年二月二十二日起續期兩年。

透過社會文化司司長二零二一年十二月七日之批示：

曾狄強——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在社會文化司司長辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二一年十二月十二日起生效。

二零二二年一月六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

damentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 22 de Fevereiro de 2022, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2021:

Chang Tek Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 12 de Dezembro de 2021.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二一年十二月十三日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署人力資源處處長蘇孝賢因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年二月一日起獲續期一年。

譚慧華——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二二年三月三日起，以定期委任方式續任為第一職階顧問翻譯員，為期一年。

何紫珊——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Dezembro de 2021:

Maria Elizabeth Sou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Tam Wai Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 3 de Março de 2022.

Ho Chi Shan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis

階為第三職階顧問高級技術員，自二零二一年十二月十三日起生效。

二零二二年一月六日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零二一年十二月十七日的批示：

根據經現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第十五條，經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席高級技術員鄧廣林在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第十五條，經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員趙美霞及梁鳳姬在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第十五條，經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員歐陽永俊、李精嫻及盧秉良在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自審計長於二零二一年十二月二十八日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，陳子麒擔任審計局審計師的定期委任，自二零二二年一月一日起續期一年。

二零二一年十二月三十日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

n.º 4/2017 e 2/2021, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Dezembro de 2021.

Comissariado contra a Corrupção, aos 6 de Janeiro de 2022.
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 17 de Dezembro de 2021:

Tang Kuong Lam, técnico superior principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chio Mei Ha e Leong Fong Kei, adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Au Ieong Weng Chon, Lei Cheng Seong e Lou Peng Leong, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 28 de Dezembro de 2021:

Khan Rex — renovada a comissão de serviço, por um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 30 de Dezembro de 2021. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

警 察 總 局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

聲 明

Declaração

為有關效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階勤雜人員劉惠群，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項之規定，上述合同自二零二一年十二月二十四日起失效，並於同日起終止在本局之職務。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Lao Wai Kuan, auxiliar, 9.º escalão, nestes Serviços, caducou a partir de 24 de Dezembro de 2021, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, cessando, no mesmo dia, funções nestes Serviços.

二零二一年十二月三十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

Serviços de Polícia Unitários, aos 31 de Dezembro de 2021.
— O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自終審法院院長於二零二一年十二月七日作出的批示：

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Dezembro de 2021:

根據八月十七日第12/2015號法律第九條的規定，審計署不具期限的行政任用合同人員第二職階顧問高級技術員簡慧妍，獲准以相同職級及職階調職至本辦公室，由二零二二年一月十二日起生效。

Kan Wai In, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, do Gabinete para o Comissariado da Auditoria — foi autorizada a mobilidade para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 12 de Janeiro de 2022.

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二二年一月六日作出的批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Janeiro de 2022:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第一職階首席技術輔導員洪霞的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點365，自二零二二年一月二日起生效。

Hong Ha, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 2 de Janeiro de 2022.

摘錄自終審法院院長於二零二二年一月七日作出的批示：

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Janeiro de 2022:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第三職階特級技術輔導員顧家駒、梁家輝及吳慕繁的不具

Ku Ka Koi, Leung Ka Fa e Ng Mo Fan, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Re-

期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階首席技術輔導員洪霞的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400。

二零二二年一月七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二一年十二月六日的批示：

羅展鵬——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第十九條第一款、第7/2004號法律《司法輔助人員通則》第四條、第七條、第十條第一款、第十一條及第二十五條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其於檢察院擔任主任書記員之定期委任獲准續期一年，自二零二二年二月二十六日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二一年十二月十六日的批示：

周海軍——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機的行政任用合同，自二零二二年三月一日起續期一年。

摘錄自辦公室主任於二零二一年十二月二十二日的批示：

蘇慧妍——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月二十日起晉階為第三職階特級技術員。

gulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Hong Ha, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 6 de Dezembro de 2021:

Albertino Antonio Maximo do Rosario — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como escrivão de direito no Ministério Público, nos termos dos artigos 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), dos artigos 4.º, 7.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004 (Estatuto dos Funcionários de Justiça), bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 26 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 16 de Dezembro de 2021:

Chao Hoi Kuan — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 1 de Março de 2022.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 22 de Dezembro de 2021:

Sou Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para técnica especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2021.

摘錄自辦公室主任於二零二一年十二月二十九日的批示：

林觀勝——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項、第三款、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月二十九日起晉階為第六職階輕型車輛司機。

二零二二年一月六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 29 de Dezembro de 2021:

Lam Kun Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 6.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3), e 3, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 29 de Dezembro de 2021.

Gabinete do Procurador, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二一年十二月三十日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款的規定，分別以附註形式修改第二職階首席技術輔導員張景皓及林鍵在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年一月五日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extracto de despacho

Por despachos do director destes Serviços, de 30 de Dezembro de 2021:

Cheong Keng Hou e Lam Kin, adjuntos-técnicos principais, 2.^o escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.^o escalão, índice 400, respectivamente, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man*.

澳門特別行政區 公共資產監督規劃辦公室

批示摘錄

按行政長官於二零二一年十二月九日作出的批示：

呂吉造，原屬政府總部事務局之行政任用合同第三職階輕型車輛司機，根據第12/2015號法律第九條的規定，以相同職級及職階調職至本辦公室工作，自二零二二年一月一日起生效。

GABINETE PARA O PLANEAMENTO DA SUPERVISÃO DOS ACTIVOS PÚBLICOS DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 9 de Dezembro de 2021:

Loi Kat Chou, motorista de ligeiros, 3.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo — mudado para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

摘錄自本人於二零二一年十二月三十日所作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳靜在本辦公室擔任職務之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年一月六日於澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室

主任 陳海帆

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二一年十一月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第二十二條第二款及第二十四條的規定，以定期委任方式委任孔潔心為行政公職局翻譯處處長，為期一年，自二零二二年一月十七日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——孔潔心的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局翻譯處處長一職。

2. 學歷：

——1996年澳門大學翻譯（中葡文）學士。

3. 工作經驗：

——1998年至2000年，財政局翻譯員；

——2000年至2004年，檢察長辦公室翻譯員；

Por despacho da signatária, de 30 de Dezembro de 2021:

Chan Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Novembro de 2021:

Kong Telo Mexia Kit Sam — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Tradução da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, n.º 2 do artigo 22.º e artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Kong Telo Mexia Kit Sam possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Tradução da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Tradução e Interpretação (Português — Chinês) na Universidade de Macau em 1996.

3. Experiência profissional:

— Em 1998 a 2000, como intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Em 2000 a 2004, como intérprete-tradutora do Gabinete do Procurador;

——2004年至2009年，財政局翻譯員；

——2009年至2010年，司法警察局翻譯員；

——2010年至2014年，社會文化司司長辦公室翻譯員；

——2014年至今，行政公職局翻譯員；

——2021年7月18日至今，行政公職局翻譯處代處長。

按行政法務司司長於二零二一年十二月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長羅健儀因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二二年二月二日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局培訓活動組織處處長布巧藍因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二二年二月一日起獲續期一年。

按副局長於二零二一年十二月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改何秀麗在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級公關督導員，薪俸點為415點，並自二零二一年十一月三十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃家裕在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，並自二零二一年十二月一日起生效。

按副局長於二零二一年十二月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改葉昊恩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級公關督導員，薪俸點為415點，並自二零二一年十二月五日起生效。

按行政法務司司長於二零二一年十二月七日作出的批示：

唐顯榮原屬中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室不具期限的行政任用合同第二職階特級技術員，根據第

— Em 2004 a 2009, como intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Em 2009 a 2010, como intérprete-tradutora da Polícia Judiciária;

— Em 2010 a 2014, como intérprete-tradutora do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;

— Em 2014 até à presente data, como intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 18 de Julho de 2021 até à presente data, como chefe da Divisão de Tradução da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Dezembro de 2021:

Lo Kin I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Fevereiro de 2022.

Odete Maria Botelho — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Organização da Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2022.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 1 de Dezembro de 2021:

Ho Sao Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2021.

Huang Jiayu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo à categoria de adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2021.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2021:

Ip Hou Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Dezembro de 2021:

Tong Hin Weng, técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum

12/2015號法律第九條的規定，以相同職級及職階調職至本局工作，自二零二一年十二月十三日起生效。

按局長於二零二一年十二月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁堅霞在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席特級技術員，薪俸點560點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

應郭慶基的要求，其擔任本局公務人員培訓中心主任之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，於任期屆滿後終止，並自二零二一年十二月十六日起返回教育及青年發展局的原職位。

為著有關效力，茲聲明，本局長期行政任用合同人員第一職階一等翻譯員（中葡文）李茜婷，自二零二二年一月四日在法務局開始擔任職務之日起，自動終止其在本局之職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因孔潔心獲定期委任為本局翻譯處處長，故其擔任第二職階顧問翻譯員（中葡文）的不具期限的行政任用合同，自二零二二年一月十七日起自動終止。

二零二二年一月七日於行政公職局

局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零二一年十一月二十二日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階首席技術輔導員楊淑敏的行政任用合同第三

para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, mudado para estes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Dezembro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Dezembro de 2021:

Leong Kin Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Heng Kei, cessou, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, a partir do dia 16 de Dezembro de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Li Xiting, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração destes Serviços — cessa, automaticamente, as suas funções nestes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2022, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo da Kong Telo Mexia Kit Sam, como intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Tradução, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 22 de Novembro de 2021:

Jeong Sok Man, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma

條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零二一年十一月十二日起生效。

按本局代局長於二零二一年十二月十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，關曼莉及劉家雯在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零二一年十二月十日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，楊敏及李靖君在本局擔任第一職階首席技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零二一年十二月十日起生效。

二零二一年十二月二十八日於法務局

局長 劉德學

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零二一年十二月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃智偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二一年十二月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳家俊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席技術輔導員，薪俸點380點，自二零二一年十二月十二日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局編制人員第一職階首席特級技術輔導員江安娜，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二二年一月三日起自願退休。

二零二二年一月六日於身份證明局

局長 黃寶瑩

categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Novembro de 2021.

Por despachos da directora destes Serviços, substituta, de 10 de Dezembro de 2021:

Kuan Man Lei e Lao da Silva, Carmen Ka Man, adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Ieong Man e Lei Cheng Kuan, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Dezembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Liu Dexe*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 15 de Dezembro de 2021:

Wong Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Gilberto Hermano Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2021.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ana Fatima da Conceição do Rosario, adjunta-técnica principal especialista, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligada do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Pou Ieng*.

退休基金會**批 示 摘 錄**

按行政管理委員會主席於二零二一年十一月十一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，何潤華在本會擔任第二職階首席技術員的行政任用合同，自二零二二年一月十三日起續期一年。

按行政管理委員會主席於二零二一年十二月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改莊維維在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改蔡加勝及黃慧妍在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年一月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

法 律 及 司 法 培 訓 中 心**批 示 摘 錄**

按行政法務司司長於二零二一年十二月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，鄭渭茵擔任法律及司法培訓中心副主任的定期委任，自二零二二年二月六日起續期一年。

二零二二年一月五日於法律及司法培訓中心

主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos**

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 11 de Novembro de 2021:

Ho Ion Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico principal, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 13 de Janeiro de 2022.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 29 de Dezembro de 2021:

Chong Wai Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Choi Ka Seng e Wong Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 7 de Janeiro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Dezembro de 2021:

Cheng Wai Yan Tina — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Fevereiro de 2022.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

印務局

IMPrensa Oficial

批示摘錄

Extracto de despacho

按照行政法務司司長於二零二二年一月四日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Janeiro de 2022:

Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其會計暨財產科科長的定期委任獲續期一年，由二零二二年三月二日起生效。

Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Contabilidade e Património, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Março de 2022.

二零二二年一月五日於印務局

Imprensa Oficial, aos 5 de Janeiro de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

局長 梁葆瑩

經濟及科技發展局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

批示摘錄

Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零二一年十二月七日之批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2021:

陳詠達——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任對外貿易及經濟合作廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二二年一月三十一日起生效。

Chan Weng Tat — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Comércio Externo e de Cooperação Económica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

謝永強——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任科技廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二二年二月一日起生效。

Che Weng Keong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Tecnologia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

陳祖榮——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任科技應用及支援處處長之定期委任獲續期一年，自二零二二年二月一日起生效。

Chan Chou Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Aplicação Tecnológica e de Apoio destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

梁仕仁——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任行政及財政處處長之定期委任獲續期一年，自二零二二年一月三十一日起生效。

Leung Antonio — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自簽署人於二零二一年十二月十五日之批示：

黃偉波，第一職階首席技術輔導員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，續簽訂長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零二二年一月二十九日起生效。

按照副局長於二零二一年十二月二十二日之批示：

黎莉娜、李彩君、莫金欣及黃海欣——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月十七日晉階至第二職階特級督察，薪俸點為440。

二零二二年一月六日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

財 政 局

澳門特別行政區

與

榮興彩票有限公司簽署之公證合同摘錄

經營中式彩票特許公證合同的附加合同

茲證明：現透過2021年12月30日財政局公證處第390A號簿冊第132頁至133頁繕立之公證合同對1990年8月24日在同一公證處第279號簿冊第15頁至21頁繕立之《澳門地區經營中式彩票專營特許合同》作出修改，此合同最後一次修訂繕立於2020年12月28日同一公證處第357A號簿冊第124頁至125頁。是次附加合同的内容如下：

“第一條

經營中式彩票特許合同由2022年1月1日起延長至2022年12月31日止。

第二條

承批公司須付予特許實體一筆金額為澳門元伍拾萬圓（MOP 500,000.00）的溢價金，作為延長有關特許合同至2022年12月31日之交換條件，但不妨礙其須按特許合同的規定支付其他費用或履行其他義務。

Por despacho do signatário, de 15 de Dezembro de 2021:

Wong Wai Po, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Janeiro de 2022.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 22 de Dezembro de 2021:

Lai Lei No, Lee Choi Kuan, Mok Kam Ian e Wong Hoi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progridem para inspectores especialistas, 2.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 17 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e

Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada

Contrato Adicional ao Contrato de Concessão para a Exploração de Lotarias Chinesas

Certifico que por contrato de 30 de Dezembro de 2021, lavrado de folhas 132 a 133 do Livro 390A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi alterado o «Contrato de Concessão, em regime de exclusivo, da exploração no Território de Macau de Lotarias Chinesas», de 24 de Agosto de 1990, lavrada a folhas 15 a 21 do Livro 279, revisto ultimamente por contrato de 28 de Dezembro de 2020, lavrado de folhas 124 a 125 do Livro 357A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Cláusula 1.ª

O Contrato de Concessão para a Exploração de Lotarias Chinesas é prorrogado desde 1 de Janeiro de 2022, cessando os seus efeitos em 31 de Dezembro de 2022.

Cláusula 2.ª

Como contrapartida da prorrogação do contrato de concessão até 31 de Dezembro de 2022, a concessionária fica obrigada a pagar à concedente um prémio anual no valor de quinhentas mil patacas (MOP 500,000.00), sem prejuízo de outros pagamentos ou obrigações, previstos no referido contrato.

第三條

特許合同的其餘條款維持不變。

第四條

本附加合同自2022年1月1日起生效。”

二零二一年十二月三十日於財政局

專責公證員 何艷媚

二零二一年十二月三十日於財政局

代局長 鍾聖心

Cláusula 3.^a

As restantes cláusulas do contrato de concessão mantêm-se inalteradas.

Cláusula 4.^a

O presente contrato adicional entra em vigor em 1 de Janeiro de 2022.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Dezembro de 2021. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Dezembro de 2021. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chong Seng Sam*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二一年十月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改林頌儀及古惠歡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，薪俸點545，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯二零二一年九月十三日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改何嘉俊、高立基、劉光強、張錦泉及馮慧儀在本局擔任職務的行政任用合同的第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年九月二十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改李萬里在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年九月二十九日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，並根據

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 5 de Outubro de 2021:

Lam Chung Yee e Ku Wai Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Setembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Ho Ka Chun, Enrique Kou Chan, Liu Kwong Keung, Cheung Kam Chuen e Fung Vai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Setembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lei Man Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Setembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009,

《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項的規定，追溯二零二一年九月十九日起生效：

黎雅倫、楊志誠及石敬聰，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650；

鄭小雲，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330。

摘錄自簽署人於二零二一年十二月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改歐淑婷在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年十二月三十一日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

勞工事務局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十一月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零二零年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第四名的合格投考人黃文政，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十二月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局聘用基準及管理處處長陳嘉賢具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年一月六日起獲續期一年。

二零二二年一月五日於勞工事務局

局長 黃志雄

conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Setembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Lai Nga Lon, Ieong Chi Seng e Miguel Custódio Serrão, progredindo a técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650;

Cheng Siu Wan, progredindo a assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330.

Por despacho do signatário, de 28 de Dezembro de 2021:

Ao Sok Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 31 de Dezembro de 2021. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Novembro de 2021:

Wong Man Cheng, candidato classificado em 4.º lugar do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 6/2020, II Série, de 5 de Fevereiro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electro-mecânica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Dezembro de 2021:

Chan Ka In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Padrões para a Contratação e Gestão destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Janeiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

聲 明 書

Declaração

摘要

Extrato

二零二一年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
904001-00		澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		
	1-01-2	編制人員 Pessoal dos quadros	5,200,000.00	0.00
	1-01-2	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	0.00	5,388,200.00
	1-01-2	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	75,200.00	0.00
	1-01-2	特別假期補助 Abono de licença especial	113,000.00	0.00
	1-01-2	呆帳準備 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	6,500,000.00	0.00
	1-01-2	信貸風險及金融資產減值損失準備 Provisões para perdas em riscos de créditos e em imparidade de activos financeiros	0.00	6,500,000.00
		總額 Total	11,888,200.00	11,888,200.00
核准依據: Referente à autorização:		29/12/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 29/12/2021		

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二一年十一月二十三日作出的批示：

鄭嘉暉，為本局第一職階一等普查暨調查員，薪俸點為230，屬行政任用合同——根據第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零二二年一月十七日起生效。

摘錄自本人於二零二一年十一月三十日作出的批示：

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo，為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，屬行政任用合同——根據第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，職級及職階不變，自二零二二年二月八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十二月七日作出的批示：

黃保德——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任對外貿易統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零二二年二月二十七日起生效。

聲明

根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，鄧雨暉因獲定期委任為本局服務業暨價格統計廳廳長，故其在本局以定期委任擔任分銷暨價格統計處處長的職務，自二零二二年一月四日起自動終止。

茲聲明柯學慧因獲定期委任為本局人口暨社會統計處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第二職階首席顧問高級技術員之職務，自二零二二年一月一日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明本局第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）葉錦榮已於二零二二年一月四日起，徵用至行政公職局擔任職務，為期一年。

為著有關效力，茲聲明本局定期委任之服務業暨價格統計廳廳長黃鼎賢，現應其要求，自二零二二年一月四日起，終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第四職階首席顧問高級技術員郭毅青，因自願退休而離職，自二零二二年一月三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 23 de Novembro de 2021:

Chiang Ka Fai, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Por despacho do signatário, de 30 de Novembro de 2021:

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 8 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2021:

Vong Pou Tak — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas do Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, cessou, automaticamente, a comissão de serviço de Tang U Fai, como chefe da Divisão de Estatísticas da Distribuição e Preços destes Serviços, por motivo de nomeação como chefe do Departamento de Estatística dos Serviços e Preços destes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que O Hok Wai cessou, automaticamente, a função de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Janeiro de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Estatísticas Demográficas e Sociais destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que Ip Kam Weng, técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, destes Serviços, foi requisitado para desempenhar funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 4 de Janeiro de 2022, pelo período de um ano.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Teng Yin, chefe do Departamento de Estatística dos Serviços e Preços, de comissão de serviço, destes Serviços, cessará funções, a seu pedido, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Kuok Ngai Cheng, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 3 de Janeiro de 2022.

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第二職階首席顧問高級技術員梁傑雄，因自願退休而離職，自二零二二年一月四日起生效。

二零二二年一月五日於統計暨普查局

局長 楊名就

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Kit Hong, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二一年十二月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第十四條第一款（二）項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改鄭德賢在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月十七日起晉階為第二職階一等技術員，薪俸點420點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起獲晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點。

二零二一年十二月二十九日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 23 de Dezembro de 2021:

Cheang Tak In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Conselho, a partir de 17 de Dezembro de 2021, e ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Conselho de Consumidores, aos 29 de Dezembro de 2021. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

旅遊基金

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

二零二一年財政年度第九次預算修改

9.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

FUNDO DE TURISMO

Declaração

Extrato

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
80600100			旅遊基金——部門預算 Fundo de Turismo — Orçamento do Serviço		
	8-08-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 1,319,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-08-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	\$ 45,000,000.00	\$ 25,000,000.00
	8-08-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		
	8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 18,402,800.00
	8-08-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		\$ 278,200.00
			總額 Total	\$ 45,000,000.00	\$ 45,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:			17/12/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 17/12/2021		

二零二一年十二月二十九日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：程衛東、許耀明、葉嘉儀、柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Dezembro de 2021. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Cheng Wai Tong — Hoi Io Meng — Ip Ka I — O Chio Hong*.

治安警察局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十七日所作之第157/2021號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第三條、第四十五條、第四十六條及第四十七條、第13/2021號法律第三十一條、第15/2009號法律第二條第三款及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第一款、第二款及第七條的規定，下列三名警官，於二零二二年一月十五日起，以定期委任方式獲委任為治安警察局轄下附屬單位之主管，任期一年：

職位	編號	姓名	主管職位
警務總長	107971	李志輝	策劃行動廳廳長
副警務總長	144891	鄭俊禧	監察及准照處處長
副警務總長	194070	鍾倩怡	海島偵查及支援警務處處長

根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 157/2021, de 17 de Dezembro de 2021:

Os três oficiais abaixo indicados — nomeados, em comissão de serviço, para os cargos de chefia das subunidades orgânicas do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 3.º, 45.º, 46.º e 47.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 31.º da Lei n.º 13/2021, 2.º, n.º 3, e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.ºs 1 e 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2022:

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia
Intendente	107971	Lei Chi Fai	Chefe do Departamento de Planeamento de Operações
Subintendente	144891	Cheang Chon Hei	Chefe da Divisão de Fiscalização e Licenciamento
Subintendente	194070	Chong Sin I	Chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio das Ilhas

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e aos currículos académicos e profissionais dos nomeados.

附件

ANEXO

委任警務總長（編號107971）李志輝擔任治安警察局策劃行動廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號107971）李志輝的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局策劃行動廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——暨南大學經濟學學士。

專業簡歷：

——於1997年4月至1998年2月，擔任特警隊行動暨訓練警司處助理處長；

——於1998年2月至2002年6月，擔任特警隊特警處第四防暴隊隊長；

——於2002年7月至2002年10月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2002年11月至2004年6月，於特警隊特警處工作；

——於2004年7月至2004年11月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2004年11月至2007年6月，於特警隊特警處工作；

——於2007年7月至2014年12月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2015年1月至2016年1月，於警察學校訓練警司處工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月至2017年1月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2017年1月至2018年1月，擔任特警隊特警處代處長；

——於2018年1月至2018年9月，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2018年9月至2018年12月，擔任海島警務廳代廳長；

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 107971, Lei Chi Fai para o cargo de chefe do Departamento de Planeamento de Operações do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 107971, Lei Chi Fai o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Economia pela Jinan University.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunto do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Abril de 1997 — Fevereiro de 1998);

— Comandante do 4.º Grupo de Intervenção da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Fevereiro de 1998 — Junho de 2002);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Julho de 2002 — Outubro de 2002);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Novembro de 2002 — Junho de 2004);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Julho de 2004 — Novembro de 2004);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Novembro de 2004 — Junho de 2007);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 — Dezembro de 2014);

— Prestou serviço no Comissariado de Instrução da Escola de Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015 — Janeiro 2016);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016 — Janeiro de 2017);

— Chefe, substituto, da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 2017 — Janeiro de 2018);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2018 — Setembro de 2018);

— Chefe, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Setembro de 2018 — Dezembro de 2018);

——於2019年1月至2019年12月，擔任海島警務廳代指揮官；

——於2020年1月，擔任海島警務廳機場警務處處長；

——於2020年1月，擔任海島警務廳代指揮官；

——於2020年1月至2021年1月，擔任海島警務廳指揮官；

——於2021年1月15日至今，擔任情報廳廳長。

嘉獎：

——於2001年及2018年分別獲得治安警察局局長嘉獎；

——於2005年獲得行動廳廳長嘉獎；

——於2015年獲得特警隊指揮官嘉獎。

附件

委任副警務總長（編號144891）鄭俊禧擔任治安警察局監察及准照處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號144891）鄭俊禧的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局監察及准照處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1989年8月至1998年4月，於特警隊工作；

——於1998年4月至1998年7月，於資源管理廳工作；

——於1998年7月至1998年9月，於特警隊工作；

——於1998年9月至2003年3月，修讀警官培訓課程；

——於2003年3月至2003年4月，於特警隊工作；

——於2003年4月至2013年10月，擔任特警隊特別行動組助理組長；

——於2013年10月至2014年3月，擔任特警隊特別行動組組長；

—— Comandante, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2019 — Dezembro de 2019);

—— Chefe da Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2020);

—— Comandante, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2020);

—— Comandante do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2020 — Janeiro de 2021);

—— Chefe do Departamento de Informações (15 de Janeiro de 2021 até agora).

Louvor:

—— Concedido pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (2001 e 2018);

—— Concedido pelo Chefe do Departamento de Operações (2005);

—— Concedido pelo Comandante da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (2015).

ANEXO

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 144891, Cheang Chon Hei para o cargo de chefe da Divisão de Fiscalização e Licenciamento do CPSP:

—— Vacatura do cargo;

—— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 144891, Cheang Chon Hei o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

—— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

—— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Agosto de 1989 — Abril de 1998);

—— Prestou serviço no Departamento de Gestão de Recursos (Abril de 1998 — Julho de 1998);

—— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Julho de 1998 — Setembro de 1998);

—— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Setembro de 1998 — Março de 2003);

—— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Março de 2003 — Abril de 2003);

—— Chefe-adjunto do Grupo de Operações Especiais da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Abril de 2003 — Outubro de 2013);

—— Chefe do Grupo de Operações Especiais da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Outubro de 2013 — Março de 2014);

——於2014年4月至2016年1月，於特警隊行動暨訓練警司處工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月至2017年1月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2017年1月至2018年1月，於情報廳總務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2018年1月至2018年5月，擔任情報廳偵查暨情報處代處長；

——於2018年5月至2018年12月，於情報廳偵查暨情報處工作，並擔任職務主管；

——於2019年1月，擔任情報廳偵查及情報處代處長；

——於2019年1月至2020年1月，擔任情報廳偵查及情報處處長；

——於2020年1月，擔任情報廳監察及准照處處長；

——於2020年1月至2021年1月，擔任情報廳代廳長；

——於2021年1月15日至今，擔任特警隊代指揮官。

嘉獎：

——於1994年獲得前治安警察廳廳長嘉獎；

——於2009年獲得特警隊指揮官嘉獎；

——於2018年獲得治安警察局局長嘉獎。

附件

委任副警務總長（編號194070）鍾倩怡擔任治安警察局海島偵查及支援警務處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號194070）鍾倩怡的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局海島偵查及支援警務處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於2007年6月；於行動廳行動暨通訊處工作；

— Prestou serviço no Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Abril de 2014 — Janeiro de 2016);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016 — Janeiro de 2017);

— Prestou serviço no Comissariado de Assuntos Gerais do Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2017 — Janeiro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2018 — Maio de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (Maio de 2018 — Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2019);

— Chefe, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2019 — Janeiro de 2020);

— Chefe da Divisão de Ficalização e Licenciamento do Departamento de Informações (Janeiro de 2020);

— Chefe, substituto, do Departamento de Informações (Janeiro de 2020 — Janeiro de 2021);

— Comandante, substituto, da Unidade Especial de Polícia (15 de Janeiro de 2021 até agora).

Louvor:

— Concedido pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (1994);

— Concedido pelo Comandante da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (2009);

— Concedido pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (2018).

ANEXO

Fundamentos da nomeação da subintendente n.º 194070, Chong Sin I para o cargo de chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio das Ilhas do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte da subintendente do CPSP n.º 194070, Chong Sin I, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Curriculum académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Curriculum profissional:

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Junho de 2007);

——於2007年7月至2009年4月，於行動廳行動暨通訊處工作，並擔任職務主管；

——於2009年4月至2017年5月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2017年5月至2018年5月，擔任行動廳公共關係處代處長；

——於2018年5月至2018年12月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2018年12月，於內部監管及資訊廳內部監管處工作，並擔任職務主管；

——於2019年1月，擔任內部監管及資訊廳內部監管處代處長；

——於2019年1月15日至今，擔任內部監管及資訊廳內部監管處處長。

嘉獎：

——於2010年、2014年及2018年分別獲得行動廳廳長嘉獎；

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十七日所作之第158/2021號批示：

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，批准下列治安警察局三名警官，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故於二零二二年一月十五日起，以定期委任方式獲續任為廳級及處級部門主管之職務，任期一年。

職位	編號	姓名	部門主管
警務總長	101971	李昶文	海島警務廳指揮官
警務總長	104971	李日明	警察學校校長
副警務總長	103961	鄭星倫	教務處處長

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月二十三日作出的第159/2021號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 — Abril de 2009);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Abril de 2009 — Maio de 2017);

— Chefe, substituta, da Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações (Maio de 2017 — Maio de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Maio de 2018 — Dezembro de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Fiscalização Interna, desempenhando a função de chefia funcional do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (Dezembro de 2018);

— Chefe, substituta, da Divisão de Fiscalização Interna do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (Janeiro de 2019);

— Chefe da Divisão de Fiscalização Interna do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (15 de Janeiro de 2019 até agora).

Louvor:

— Concedido pelo Chefe do Departamento de Operações (2010, 2014 e 2018).

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 158/2021, de 17 de Dezembro de 2021:

Os três oficiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo indicados — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), 3.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 98/2019, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 15 de Janeiro de 2022, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia
Intendente	101971	Lei Chong Man	Comandante do Departamento Policial das Ilhas
Intendente	104971	Lei Iat Meng	Director da Escola de Polícia
Subintendente	103961	Cheang Seng Lon	Chefe da Divisão de Formação e Ensino

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 159/2021, de 23 de Dezembro de 2021:

Lam Ioi Chi, guarda n.º 284161, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Or-

四十四條(四)項之規定,治安警察局警員編號284161林睿智,由二零二一年十月二十一日起處於“附於編制”狀況。

二零二二年一月四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自二零二一年十一月一日保安司司長第96/SS/2021號批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百條,第三百零五條、第三百一十一條、第三百一十五條及第三百二十二條之規定,決定對司法警察局一等刑事偵查員譚文祥科處撤職處分,自二零二一年十一月五日起執行。

摘錄自本局副局長於二零二一年十一月二十六日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條,經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款,現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款,並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定,以附註形式修改本局與嚴國樑簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零二一年十一月八日起晉階為第三職階特級行政技術助理員,薪俸點為330點。

摘錄自保安司司長於二零二一年十一月三十日作出的批示:

程況明、何浩瀚、黃志康、陳堅雄、孫錦輝及梁文照,司法警察局確定委任之第二職階一等督察,於二零二一年十一月十二日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中分別名列第一名至第六名,根據第17/2020號法律第十條第一款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條,以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定,獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階督察長。

dem Executiva n.º 98/2019, e 44.º, alínea 4), da Lei n.º 13/2021, «Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança», vigente, a partir de 21 de Outubro de 2021.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Janeiro de 2022. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança n.º 96/SS/2021, de 1 de Novembro de 2021:

Tam Man Cheong, investigador criminal de 1.ª classe, desta Polícia — aplicada a pena de demissão, nos termos dos artigos 300.º, 305.º, 311.º, 315.º e 322.º todos do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Novembro de 2021.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 26 de Novembro de 2021:

Im Kuoc Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 8 de Novembro de 2021.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Novembro de 2021:

Cheng Fong Meng, Adriano Marques Ho, Vong Chi Hong, Chan Kin Hong, Suen Kam Fai e Luis Leong, inspectores de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados no 1.º ao 6.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 12 de Novembro de 2021 — nomeados, definitivamente, inspectores chefes, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

摘錄自本人於二零二一年十一月三十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（五）項之規定，馬滿霖在本局擔任第三職階重型車輛司機職務的行政任用合同，自二零二二年二月八日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局第六職階技術工人陳錦華之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年十一月六日起生效。

摘錄自本人於二零二一年十二月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與蕭靜嫻簽訂的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月二日起晉階為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點。

摘錄自本局副局長於二零二一年十二月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與李嘉美簽訂的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月二日起晉階為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月七日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（三）項及第二十條，第35/2020號行政法規第三條第二款（一）項、第六條、第三十八條第一款（一）項、第二款、第三十九條及第四十二條第一款（一）項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第

Por despacho do signatário, de 30 de Novembro de 2021:

Manuel Meira Fa Vengue — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 8 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Dezembro de 2021:

Chan Kam Wa, operário qualificado, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 6 de Novembro de 2021.

Por despacho do signatário, de 6 de Dezembro de 2021:

Siu Cheng Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 2 de Dezembro de 2021.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 6 de Dezembro de 2021:

Lui Ka Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 2 de Dezembro de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Dezembro de 2021:

Luis Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação Criminal desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 3), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 3.º, n.º 2, alínea 1), 6.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 1, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei

二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事調查廳廳長梁文照因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年二月十日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十日作出的批示：

張遠鴻及袁汝宏，司法警察局確定委任之第二職階一等刑事偵查員，於二零二一年十一月十九日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中名列第一名及第二名，根據第17/2020號法律第十條第六款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階首席刑事偵查員。

周偉業，司法警察局確定委任之第二職階一等刑事技術輔導員，於二零二一年十一月二十二日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中唯一合格投考人，根據第17/2020號法律第二十五條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(九)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事技術輔導員職程之第一職階首席刑事技術輔導員。

二零二二年一月五日於司法警察局

局長 薛仲明

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二一年九月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第七職階勤雜人員黎日花因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二一年十二月十八日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Dezembro de 2021:

Cheong Un Hong e Un U Wang, investigadores criminais de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 19 de Novembro de 2021 — nomeados, definitivamente, investigadores criminais principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 10.º, n.º 6, da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Chao Wai Ip, adjunto-técnico de criminalística de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, único classificado no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 22 de Novembro de 2021 — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de criminalística principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 9), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Polícia Judiciária, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director, Sit Chong Meng.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 20 de Setembro de 2021:

Lai Iat Fa, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo por ter atingido o limite de idade, desde 18 de Dezembro de 2021, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

摘錄自簽署人於二零二一年十一月三日之批示：

應本局臨時委任第一職階二等技術員陳偉基之申請，自二零二一年十二月二十二日起免職。

摘錄自簽署人於二零二一年十一月五日之批示：

應關健鴻之申請，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零二一年十二月二十二日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二一年十一月十四日起：

姓名	職級	職階
甄治漢	勤雜人員	6

陳岸武——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局陸路口岸廳口岸維護處處長，為期一年，自二零二二年一月十五日起生效。

陳曉警務總長——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳廳長，為期一年，自二零二二年一月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年十二月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與姚江東簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與鍾佩群簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

Por despacho da signatária, de 3 de Novembro de 2021:

Chan Wai Kei, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços — exonerado, a seu pedido, a partir de 22 de Dezembro de 2021.

Por despacho da signatária, de 5 de Novembro de 2021:

Kuan Kin Hong — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Dezembro de 2021.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2021:

O CAP de longa duração do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 14 de Novembro de 2021:

Nome	Categoria	Escalão
Ian Chi Hon	Auxiliar	6

Chan Ngon Mou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Manutenção dos Postos Fronteiriços do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Janeiro de 2022.

Chan Io, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Janeiro de 2022.

Por despachos da signatária, de 28 de Dezembro de 2021:

Io Kong Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chong Pui Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局編制內第四職階首席特級行政技術助理員陳美麗，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項之規定，自二零二二年一月三日起因自願退休而脫離公職。

為有關效力，茲聲明，本局編制內第四職階首席特級行政技術助理員方淑儀，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項之規定，自二零二二年一月四日起因自願退休而脫離公職。

二零二二年一月四日於澳門保安部隊事務局
局長 郭鳳美警務總監

澳 門 保 安 部 隊 高 等 學 校

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月七日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，自二零二二年一月一日起，下列治安警察局人員以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務：

姓名	職級	編號
馬俊輝	警長	121961
林堅志	副警長	116961

二零二二年一月六日於澳門保安部隊高等學校
校長 黃子暉警務總監

教 育 及 青 年 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二一年九月二十八日批示：

應Felizbina Carmelita Gomes的要求，其擔任本局二龍喉中葡小學校長之委任，自二零二二年一月四日起終止。

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Mei Lai, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, do quadro destes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Fong Sok I, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, do quadro destes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA
DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Dezembro de 2021:

Nos termos dos artigos 2.º, 41.º n.º 2, da Lei n.º 13/2021, os agentes do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo mencionados prestam, em comissão de serviço normal, serviço na ESFSM, a partir de 1 de Janeiro de 2022:

Nome	Categoria	Número
Ma Chon Fai	Chefe	121961
Lam Kin Chi	Subchefe	116961

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE
DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Setembro de 2021:

Felizbina Carmelita Gomes — cessou, a seu pedido, a designação como directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora destes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年十一月二十四日批示：

李慧琪——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條、第2/2021號法律第五條第一款(二)項、第二款、第十二條及其附件二表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零二一年十二月十日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、表二十及表二十一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

關志恆，自二零二一年十二月一日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

譚兆華，自二零二一年十二月十日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

何智穎及羅念玲，自二零二一年十二月一日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

林美娜，自二零二一年十二月二十五日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

江亞杜，自二零二一年十二月二十九日起轉為第九職階重型車輛司機，薪俸點為300；

鄧仕生，自二零二一年十二月一日起轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160；

李錦琪，自二零二一年十二月二十九日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280；

林兆群及羅清，分別自二零二一年十二月十六日及二零二一年十二月十八日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

摘錄自本局副局長二零二一年十一月二十九日批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二及表二十一，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

李銘光及黃美娜，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二一年十二月二十九日起生效；

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 24 de Novembro de 2021:

Lei Wai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnica administrativa especialista, 2.^o escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, do mapa 2 do anexo II, e 5.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 12.^o da Lei n.º 2/2021, e 4.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o e dos mapas 2, 20 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kuan Chi Hang, para técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Tam Sio Wa, para técnica especialista, 2.^o escalão, índice 525, a partir de 10 de Dezembro de 2021;

Ho Chi Weng e Lo Nim Leng, para adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Lam Mei Na, para adjunta-técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, a partir de 25 de Dezembro de 2021;

Viriato Maria da Conceição, para motorista de pesados, 9.^o escalão, índice 300, a partir de 29 de Dezembro de 2021;

Tang Si Sang, para motorista de ligeiros, 2.^o escalão, índice 160, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Lei Kam Kei, para operária qualificada, 9.^o escalão, índice 280, a partir de 29 de Dezembro de 2021;

Lam Sio Kuan e Lo Cheng, para auxiliares, 9.^o escalão, índice 220, a partir de 16 de Dezembro de 2021 e de 18 de Dezembro de 2021, respectivamente.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 29 de Novembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas 2 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Meng Kuong e Wong Mei Na, como técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, a partir de 29 de Dezembro de 2021;

卓麗文，第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零二一年十二月一日起生效；

何智穎及羅念玲，第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零二一年十二月二日起生效；

鄧仕生，第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160，自二零二一年十二月二日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

林劍航及盧毓源，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二一年十二月二十九日起生效；

陳家賢、葉建敏、李泳威、施榮超、蘇淑儀、鄧碧琪、尹智灝、黃雅意及張宇飛，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二一年十二月十五日起生效；

黃敏欣，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零二一年十二月十五日起生效；

梁仲懿及吳少峰，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，分別自二零二一年十二月十五日及二零二一年十二月二十二日起生效。

摘錄自本局副局長二零二一年十二月十三日批示：

冼嘉誠，本局確定委任二等翻譯員，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第二十七條及附件一表七、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規和第21/2021號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員，薪俸點為490，自本批示摘錄公佈日起生效。

關志恆——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規和第21/2021號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自本批示摘錄公佈日起生效。

Cheok Lai Man, como técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Ho Chi Weng e Lo Nim Leng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 2 de Dezembro de 2021;

Tang Si Sang, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Dezembro de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lin Kim Hong e Lou Iok Un, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 29 de Dezembro de 2021;

Chan Ka In, Ip Kin Man, Lei Weng Wai, Si Weng Chio, Sou Sok I, Tang Pek Kei, Wan Chi Hou, Wong Nga I e Zhang Yufei, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 15 de Dezembro de 2021;

Wong Man Ian, como operária qualificada, 1.º escalão, índice 150, a partir de 15 de Dezembro de 2021;

Liang Zhongyi e Ng Sio Fong, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 15 de Dezembro de 2021 e de 22 de Dezembro de 2021, respectivamente.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 13 de Dezembro de 2021:

Sin Ka Seng, intérprete-tradutor de 2.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e do mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Kuan Chi Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲 明

茲聲明郭慶基擔任行政公職局公務人員培訓中心主任的定期委任到期限屆滿而終止，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，擔任本局編制內第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自二零二一年十二月十六日起生效。

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階重型車輛司機之謝煥強，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二一年十二月二十六日起終止職務。

二零二二年一月五日於教育及青年發展局

局長 老柏生

Declarações

Se declara que cessou, no termo do seu prazo, a comissão de serviço de Kuok Heng Kei, como chefe do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, passando a exercer funções de técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia» e 23.º, n.º 6, do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 16 de Dezembro de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Che Wun Keong, motorista de pesados, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文 化 局**批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十一月二十六日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准《澳門演藝學院內部規章》第十九條第一款及第三款、第4/2021號法律第七條第三款、第四款及第六款，以及第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自二零二一年八月三十一日起生效：

張嘉偉及鄭淑儀——第五職階中學教育一級教師；

辛碧玲、施雅旋、吳毅文、朱瑞梨及夏天恩——第四職階中學教育一級教師；

徐曼——第六職階中學教育二級教師；

張鈞——第五職階中學教育二級教師；

葉凱瑩——第三職階中學教育二級教師；

楊敏健——第九職階中學教育三級教師；

瞿笑意——第六職階中學教育三級教師。

INSTITUTO CULTURAL**Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 19.º, n.ºs 1 e 3, do «Regulamento interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 7.º, n.ºs 3, 4 e 6, da Lei n.º 4/2021 e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2021:

Cheong Ka Wai e Cheang Sok I, docentes do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão;

San Pek Leng, Si Nga Sun, Ng Ngai Man, Chu Soi Lei e Ha Tin Ian Margarida Maria, docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão;

Xu Man, docente do ensino secundário de nível 2, 6.º escalão;

Zhang Jun, docente do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão;

Ip Hoi Ieng, docente do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão;

Yang Minjian, docente do ensino secundário de nível 3, 9.º escalão;

Qu Xiaoyi, docente do ensino secundário de nível 3, 6.º escalão.

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十一月二十六日及二零二一年十二月十六日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准《澳門演藝學院內部規章》第十九條第一款及第三款、第4/2021號法律第七條第三款、第四款及第六款，以及第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自二零二一年八月三十一日起生效：

盧卓婷——第七職階中學教育二級教師；

錢浩程——第六職階中學教育二級教師；

梁迪嘉——第五職階中學教育二級教師。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改蔡少軍在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為355，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零二一年十二月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，王蕙蘭在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二二年一月十九日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二一年十月三十一日起生效：

廖明鳳及陳啓盛——第一職階首席技術員；

自二零二一年十一月十四日起生效：

方麗華——第一職階一等翻譯員。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改俞文芊在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2021 e 16 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 19.º, n.ºs 1 e 3, do «Regulamento interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 7.º, n.ºs 3, 4 e 6, da Lei n.º 4/2021 e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2021:

Lou Cheok Teng, docente do ensino secundário de nível 2, 7.º escalão;

Chin Hou Cheng, docente do ensino secundário de nível 2, 6.º escalão;

Leong Tek Ka, docente do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão.

Por despachos da presidente do Instituto, substituta, de 15 de Dezembro de 2021:

Choi Sio Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal, 2.º escalão, índice 355, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, e com efeitos retroactivos a partir de 5 de Dezembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Wai Lan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Janeiro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 31 de Outubro de 2021:

Lio Meng Fong e Chan Kai Seng, como técnicos principais, 1.º escalão.

A partir de 14 de Novembro de 2021:

Fong Lai Wa, como intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão.

Por despacho da presidente do Instituto, substituta, de 17 de Dezembro de 2021:

U Man Chin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, e com efeitos retroactivos a partir de 12 de

一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零二一年十二月十二日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

曾瑋彤，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

張詠華及勞子杰，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

鄭淑清及黎彩屏，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450；

趙家倫，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局前不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員劉佩儀，因辭世終止其在本局之職務，自二零二一年十二月十五日起生效。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等技術輔導員何芷珊，自二零二二年一月五日，即其到海關擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零二二年一月六日於文化局

局長 穆欣欣

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，李淑儀在本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二一年十二月一日起生效。

Dezembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da presidente do Instituto, substituta, de 30 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chang Wai Tong, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Cheong Veng Va e Lou Chi Kit, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Cheang Sok Cheng e Lai Choi Peng, para adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 450;

Chio Ka Lon, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lau Pui I, técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, por motivo de falecimento, a partir de 15 de Dezembro de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Ho Chi San, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, cessou, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Janeiro de 2022, data em que passa a exercer funções nos Serviços de Alfândega.

Instituto Cultural, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2021:

Lei Sok I — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2021.

摘錄自本件簽署人於二零二一年十二月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員曾慶麟、龔靜怡、吳鈺瑩及潘思雯，自二零二二年一月八日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本件簽署人於二零二二年一月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，二等高級技術員傅紹倫及李明輝獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，二等技術輔導員謝珮珮及潘翠娟獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，自公佈日起生效。

聲 明

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第六職階勤雜人員黃中棠，因辭世，自二零二一年十二月十七日起終止在本局之職務。

二零二二年一月六日於體育局

局長 潘永權

衛 生 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年七月二十六日作出的批示：

Joana Queirós Ribeiro，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零二一年九月二十七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

摘錄自局長於二零二一年七月二十六日作出的批示：

José Manuel Barreto Duarte Esteves，為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生，自二零二一年十一月三日起獲續約一年。

Por despachos do signatário, de 23 de Dezembro de 2021:

Chang Heng Lon, Kong Cheng I, Ng Iok Ieng e Pun Si Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Janeiro de 2022.

Por despachos do signatário, de 5 de Janeiro de 2022:

Fu Sio Lon e Lei Meng Fai, técnicos superiores de 2.ª classe — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Che Pui Pui e Pun Chui Kun, adjuntas-técnicas de 2.ª classe — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vong Chong Tong, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, a partir de 17 de Dezembro de 2021, por motivo de falecimento.

Instituto do Desporto, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Julho de 2021:

Joana Queirós Ribeiro — admitida por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Setembro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Julho de 2021:

José Manuel Barreto Duarte Esteves, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Novembro de 2021.

摘錄自局長於二零二一年七月二十九日作出的批示：

Manuel Tiago Branquinho Fialho Bento, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零二一年十一月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二一年八月十一日作出的批示：

莊凱迪, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二一年十一月十一日起獲續約一年。

謝林, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二一年十一月十九日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二一年九月二日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定, 趙婉君在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第四職階二等護理助理員, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項, 追溯自二零二一年五月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定, 林繼業在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第四職階二等護理助理員, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項, 追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定, 歐陽燕華在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第五職階二等護理助理員, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項, 追溯自二零二一年八月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定, 陳秋雲、陳艷芳、陳惠容、曾玉梅、張同璧、姚愛群、陳秀芳、麥潤、毛桂琮、潘美

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Julho de 2021:

Manuel Tiago Branquinho Fialho Bento, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Agosto de 2021:

Juang, Kai-Dih, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Novembro de 2021.

Xie Lin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Novembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Setembro de 2021:

Chio Un Kuan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Kai Ip, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao Ieong In Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Chao Wan, Chan Im Fong, Chan Wai Iong, Chang Iok Mui, Cheong Tong Pek, Io Oi Kuan, Leite Chan, Sao Fong, Mak Ion, Mou Kuai Keng, Pun Mei Chan, Sio Sio Kuan, U Hang Kuan, Un Man Leng, Wong Ho Kei, Chan Im Lei,

珍、蕭少群、余杏群、袁文玲、黃河基、陳艷梨、邱承蘭、蘇少萍、施麗歡、柯麗芳及黃夢君在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，馮連娣在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，林欣珠及張英環在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，王雪菲在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，楊曉鳳在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，吳玉芬在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合

Iao Seng Lan, Sou Sio Peng, Si Lai Fun, O Lai Fong e Wong Mong Kuan, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fong Lin Tai, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Ian Chu e Cheong Ieng Wan, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Sut Fei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ieong Hio Fong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos, a partir de 9 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Iok Fan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da

同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月三日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，郭麗芳在本局擔任行政任用合同第二職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階主治醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年三月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔡桂森在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年一月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃一峰在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年二月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，程家雯及黃小琳在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年九月六日作出的批示：

李軍，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零二一年十一月二十四日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階高級顧問藥劑師，為期一年，薪俸點為800點。

Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Setembro de 2021:

Kok Lai Fong, médico assistente, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico assistente, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Março de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi Kuai Sam, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Janeiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Iat Fong, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Fevereiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheng Ka Man e Wong Sio Lam, médicos gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2021:

Li Jun — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como farmacêutico consultor sénior, 2.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Novembro de 2021.

摘錄自本局局長於二零二一年九月六日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，徐文彪及譚美娟在本局擔任行政任用合同第一職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黎輝旭在本局擔任行政任用合同第一職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年四月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張需思在本局擔任行政任用合同第一職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，馮潔欣、吳秀雯及施力奇在本局擔任行政任用合同第一職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年六月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李銘釗及何偉明在本局擔任行政任用合同第一職階二等診療技術員，以附註形式修改合

Por despachos dos director dos Serviços, de 6 de Setembro de 2021:

Choi Man Pio e Tam Mei Kun, técnicos de diagnóstico e terapêutica assessores, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Fai Lok, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Abril de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheung Wu, Polliy, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fong Kit Ian, Ng Sao Man e De Siqueira, Henrique Guilherme, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Meng Chio e Ho Wai Meng, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º

同第三條款，轉為第二職階二等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年六月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李嘉儀及陸宗浩在本局擔任行政任用合同第一職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月二十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月八日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃慧芯、林明雅及林嘉琪在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，歐陽錦欣在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，楊綺華及霍婉薇在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年一月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，張慧麗、周頌銘及朱嘉儀在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第

da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Ka I e Lok Chong Hou, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Setembro de 2021:

Wong Wai Sam, Lam Meng Nga e Lam Ka Kei, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao Ieong Kam Ian, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ieong I Wa e Fok Un Mei, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Janeiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Wai Lai, Chow Chong Meng e Chu Ka I, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com

57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年二月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，潘志淪、黃家穎及陳文浩在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二十九日起生效。

摘錄自局長於二零二一年九月九日作出的批示：

Carla Alexandra da Silva Faria，為本局個人勞動合同第三職階一高等級衛生技術員，自二零二一年十一月三十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年九月二十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第一職階一級護士黃嘉馨及勞佩儀，自二零二一年八月四日起生效；

第一職階二等診療技術員蘇雅容及關美琪，自二零二一年八月四日起生效；

第二職階一般服務助理員梁翠珍，自二零二一年八月十一日起生效；

第三職階一級護士黃家慧、歐智甜、區錦珍及柯仲榮，自二零二一年八月十一日起生效；

第二職階一級護士唐綺婷，自二零二一年八月十一日起生效；

第一職階一般服務助理員林文耀，自二零二一年八月十一日起生效；

第三職階一級護士冼嘉欣，自二零二一年八月十九日起生效；

第二職階二等護理助理員蔣華瓊及卓浩基，自二零二一年八月十九日起生效；

第三職階一級護士何衍瑤、李瑞婷及周寶儀，自二零二一年八月二十三日起生效；

第一職階一等行政技術助理員梁雅盈，自二零二一年八月二十三日起生效；

efeitos retroactivos a partir de 2 de Fevereiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pun Chi U, Wong Ka Weng e Chan Man Ho, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Setembro de 2021:

Carla Alexandra da Silva Faria, técnica superior de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Novembro de 2021.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Setembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wong Ka Heng e Lou Pui I, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2021;

Sou Nga Iong e Kuan Mei Kei, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2021;

Leong Choi Chan, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Wong Ka Wai, Ao Chi Tim, Ao Kam Chan e O Chong Weng, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Tong I Teng, como enfermeiro de grau I, 2.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Lam Man Io, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Sin Ka Ian, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2021;

Cheong Wa Keng e Cheok Hou Kei, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2021;

Ho In Io, Lei Soi Teng e Chao Pou I, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2021;

Leong Nga Ieng, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2021;

第二職階一般服務助理員譚細嫻及梁婉霞，自二零二一年八月二十四日起生效；

專科培訓的實習醫生楊妙玲，自二零二一年八月二十四日起生效；

第一職階二等診療技術員黃蔚婷、周曉琳及潘浩翔，自二零二一年八月二十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一般服務助理員李玉清，自二零二一年八月五日起生效；

第三職階主治醫生譚國華，自二零二一年八月七日起生效；

第一職階一等高級衛生技術員何家豪及梁敏慧，自二零二一年八月十一日起生效；

第三職階二等護理助理員林敏儀，自二零二一年八月十二日起生效；

第三職階一級護士盧玉玲，自二零二一年八月十四日起生效；

第三職階一般服務助理員吳桂卿，自二零二一年八月十八日起生效；

第一職階首席技術員許德富，自二零二一年八月二十三日起生效；

第三職階二等護理助理員鄭鏡心，自二零二一年八月二十四日起生效；

第二職階二等護理助理員劉麗霞，自二零二一年八月二十六日起生效；

第三職階一般服務助理員譚文英、蔡美琴及魏小雲，自二零二一年八月二十六日起生效；

第三職階主治醫生陳振輝，自二零二一年八月三十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月二十三日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳熙在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月十日起生效。

Tam Sai Sim e Leong Un Ha, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2021;

Ieong Mio Leng, como interno do internato complementar, a partir de 24 de Agosto de 2021;

Wong Wai Teng, Chao Hio Lam e Pun Hou Cheong, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Agosto de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Iok Cheng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 5 de Agosto de 2021;

Tam Kuok Wa, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2021;

Ho Ka Hou e Leong Man Wai, como técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Lam Man I, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 12 de Agosto de 2021;

Lou Iok Leng, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 14 de Agosto de 2021;

Ung Kuai Heng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 18 de Agosto de 2021;

Hoi Tak Fu, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2021;

Cheng Keang Sam, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2021;

Lao Lai Ha, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Agosto de 2021;

Tam Man Ieng, Choi Mei Kam e Ngai Sio Wan, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 26 de Agosto de 2021;

Chan Chan Fai, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 31 de Agosto de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Setembro de 2021:

Chan Hei, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李文靜在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年二月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄭慧明、林偉康、陳麗明及陳俊文在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年一月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月二十四日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，余佩雯在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳鎮彤在本局擔任行政任用合同第一職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月二十九日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，張鑾英、林小芳、梁瑞瓊、陳瑞媚及張華招在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二

Lei Man Cheng, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Fevereiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheang Wai Meng, Lam Wai Hong, Chan Lai Meng e Chan Chon Man, médicos gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Janeiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Setembro de 2021:

U Pui Man, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Chun Tung, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Setembro de 2021:

Cheong Lun Ieng, Lam Sio Fong, Leong Soi Keng, Chan Soi Mei e Cheong Wa Chio, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamentos, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea

等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，吳丹妮及梁妹在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第四職階技術工人陳家興，自二零二一年十月五日起生效；

第四職階技術工人林永雄，自二零二一年十月二十四日起生效；

專科培訓的實習醫生邢倩雯及林小婷，自二零二一年十月五日起生效；

專科培訓的實習醫生施偉達，自二零二一年十月二十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月三十日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，周慧愛在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，霍淑群及李來萍在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年六月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，陳淑芬、梁麗娟、劉致才、岑潔儀、周海連、郭春花、余千任、林嘉敏及陳蓉在本局

3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Tan Nei e Leong Mui, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Ka Heng, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 5 de Outubro de 2021;

Lam Weng Hong, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 24 de Outubro de 2021;

Ieng Sin Man e Lam Sio Teng, como internos do internato complementar, a partir de 5 de Outubro de 2021;

Si Wai Tat, como interno do internato complementar, a partir de 22 de Outubro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Setembro de 2021:

Chao Wai Oi, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Huo Shuqun e Lei Loi Peng, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Sok Fan, Leong Lai Kun, Lao Chi Choi, Sam Kit I, Chao Hoi Lin, Kuok Chon Fa, U Chin Iam, Lam Ka Man e Chan Iong, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento,

擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年六月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，劉海娟及李仲桂在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，簡君偉在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二零年十二月十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，徐展明在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十月十一日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級衛生技術員何苑盈、鄧紫坤及黃浩楠的行政任用合同獲續期兩年，自二零二一年十月十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十一月十日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等診療技術員劉兆傑的行政任用合同獲續期一年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政

destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Liu Haijuan e Lei Chong Kuai, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kan Kuan Wai, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Dezembro de 2020, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi Chin Meng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Outubro de 2021:

Ho Un Ieng, Tang Chi Kuan e Wong Hou Nam, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 12 de Outubro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Novembro de 2021:

Lau Sio Kit, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Setembro de 2021, ao

程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年九月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十一月十二日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士余曉雯及許子晴的行政任用合同獲續期六個月，自二零二一年十二月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第三十七條第一款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第二款及第五款及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款規定，在二零二一年十一月十日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，為填補衛生局人員編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員（化驗職務範疇）五缺的最後成績名單分別排名第一名至第五名的合格投考人梁家俊、阮詠欣、何翠山、李雅媛及黃淑儀，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二一年十二月十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

袁珮瑚、關藹柔——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3548、E-3549。

（是項刊登費用為 \$329.00）

黃薇——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號是：T-0853。

（是項刊登費用為 \$318.00）

陳映彤、朱嘉義——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號分別是：T-0854、T-0855。

（是項刊登費用為 \$329.00）

黃增鴻、高巧華、何俊奇、陳景南、黃錦煌——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號分別是：T-0856、T-0857、T-0858、T-0859、T-0860。

（是項刊登費用為 \$363.00）

abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Novembro de 2021:

U Hio Man e Hoi Chi Cheng, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Dezembro de 2021.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2021:

Leung Ka Chon, Un Weng Ian, Da Rocha Ho, Viviana, Lei Nga Wun e Wong Suk Yee, do 1.º ao 5.º classificados, respectivamente, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de diagnóstico e terapêutica, do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 45/2021, II Série, de 10 de Novembro — nomeados, definitivamente, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 1.º escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.º 2 e 5, da Lei n.º 7/2010, e 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 16 de Dezembro de 2021:

Un Pui Wu e Kuan Oi Iao — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3548 e E-3549.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Huang Wei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0853.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Ieng Tong e Chu Ka Hei — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licenças n.ºs T-0854 e T-0855.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Huang ZengHong, Kou Hao Wa, He JunQi, Chen JingNan e Huang JinHuang — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licenças n.ºs T-0856, T-0857, T-0858, T-0859 e T-0860.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

張潤璇、羅義婷、林偉亮、陳詠斯——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號分別是：T-0861、T-0862、T-0863、T-0864。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照局長於二零二一年十二月二十三日之批示：

應准照持有人馬有恆先生的申請，取消編號為第25號以及商號名稱為“大華行藥行”的准照，該商號的登記營業地點為澳門葡京路葡京酒店一樓購物商場。

（是項刊登費用為 \$352.00）

按照二零二一年十二月二十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

葉贊——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2763。

（是項刊登費用為 \$306.00）

按照副局長於二零二一年十二月二十八日之批示：

核准向南光貿易有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“南光”准照，編號為第319號以及其營業地點為澳門氹仔信安馬路984-992號澳門寶光發展有限公司工業中心1樓（A區），總辦事處位於澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈14樓。

（是項刊登費用為 \$454.00）

二零二二年一月六日於衛生局

局長 羅奕龍

Cheong Ion Sun, Law Hei Ting, Lam Wai Leong e Chan Weng Si — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0861, T-0862, T-0863 e T-0864.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Dezembro de 2021:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Ma Iao Hang, é cancelado o alvará n.º 25 da Drogaria «Tai Va Hong», com o local de funcionamento registado na Avenida de Lisboa, Hotel Lisboa, 1.º andar, Shopping Arcade, Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 23 de Dezembro de 2021:

Ye Zan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M – 2763.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 28 de Dezembro de 2021:

Autorizada a emissão do alvará n.º 319 de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Nam Kwong», com o local de funcionamento na Avenida Son On, n.ºs 984-992, Centro de Industrial da Empresa de Fomento Industrial e Comercial Brilhante, Limitada 1.º andar (Zona A), Taipa-Macau, à Companhia Comercial Nam Kwong Limitada, com sede na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 14.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Serviços de Saúde, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二一年十一月二十五日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用曹嘉豪在本基金擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期六個月試用期，自二零二二年一月四日起生效。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 25 de Novembro de 2021:

Chou Ka Hou — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

批 示 摘 錄

摘錄自社會保障基金行政管理委員會代主席於二零二一年十二月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款的規定，以附註形式修改張珀在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，自二零二二年一月二日起生效。

二零二二年一月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

澳 門 旅 遊 學 院**批 示 摘 錄**

根據本院院長於二零二一年十二月六日之批示：

粘世偉和薛崇正，本學院第一職階一等技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，由二零二二年一月八日起生效。

Vong Ana、周家輝和陳慧怡，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，由二零二二年一月十七日起生效。

楊小華，本學院第二職階特級行政技術助理員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級行政技術助理員，由二零二二年一月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，下列人員在本院擔任職務的長期行政任用合同，自下述日期起續期三年。

——張志雄，第三職階顧問高級技術員，自二零二二年一月二十一日；

Extracto de despacho

Por despacho da presidente, substituta, do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 30 de Dezembro de 2021:

Cheong Pak — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 2 de Janeiro de 2022.

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU**Extractos de despachos**

Por despachos da presidente do Instituto, de 6 de Dezembro de 2021:

Chim Sai Wai e Sit Song Cheng, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 8 de Janeiro de 2022.

Vong Ana, Chow Ka Fai e Chan Wai I Susana, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Ieong Sio Wa, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções neste Instituto, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

— Cheung Chi Hong, técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 21 de Janeiro de 2022;

——盧少儀，第一職階首席技術輔導員，自二零二二年一月二十五日。

根據本學院院長於二零二一年十二月十六日之批示：

許心媚，本學院第二職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

李重毅，本學院第二職階二等高級技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

柯敏姬，本學院第三職階顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

姚嘉妍，本學院第二職階一等技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

譚宏展、陳芷湘、陳榕榕和梁文聰，本學院第二職階首席技術輔導員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年一月六日於澳門旅遊學院

代副院長 羅曼儀

— Lou Sio I, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2022.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 16 de Dezembro de 2021:

Xu XinMei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lei Chong Ngai, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

O Man Kei, técnico superior assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Iu Ka In, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Tam Wang Chin, Chan Chi Seong, Chan Iong Iong e Leong Man Chong, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Vice-Presidente do Instituto, substituta, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年十一月五日作出的批示：

應梁仲源的請求，其在本局擔任第四職階首席特級行政技術助理員的行政任用合同，自二零二二年一月四日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二一年十一月十二日作出的批示：

應馮美恩的請求，其在本局擔任第三職階特級技術輔導員的行政任用合同，自二零二二年一月五日起予以解除。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年十二月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月五日起生效，合同其他條件維持不變：

曾豐隆及姚健邦，晉階為第三職階顧問高級技術員；

盧少韻，晉階為第三職階特級行政技術助理員。

摘錄本局代局長於二零二一年十二月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階顧問高級技術員龍保雲的行政任用合同，自二零二二年二月十日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年十二月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改雷華洪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第十職階重型車輛司機，自二零二一年十二月十一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階顧問高級技術員歐東文的長期行政任用合同，自二零二二年二月十五日起續期三年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 5 de Novembro de 2021:

Leong Chong Un — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Por despacho da signatária, de 12 de Novembro de 2021:

Fong Mei Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 7 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Dezembro de 2021, mantendo-se as demais condições contratuais:

Chang Fong Long e Iu Kin Pong, progredindo para técnicos superiores assessores, 3.º escalão;

Lou Sio Wan, progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 9 de Dezembro de 2021:

Long Pou Wan, técnico superior assessor, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Fevereiro de 2022.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 13 de Dezembro de 2021:

Loi Wa Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a motorista de pesados, 10.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 11 de Dezembro de 2021, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 16 de Dezembro de 2021:

Ao Tong Man, técnico superior assessor, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Fevereiro de 2022.

摘錄自運輸工務司司長二零二一年十二月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十五條第二款、第29/97/M號法令第三條第一款、第15/2009號法律第二條第二款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規第二條、第七條及第九條，並結合經第22/2021號行政命令修改之第184/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任黃昭文工程師為土地工務運輸局副局長，自就職日起生效，為期六個月。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——黃昭文的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局副局長一職。

2. 學歷：

——土木工程學士；

——法學碩士（經濟法學）。

3. 職業培訓：

——「赴葡就讀計劃」；

——「公共工程承攬法律制度課程」；

——「市政廳主管培訓課程」；

——「市政廳網絡及Windows 95的應用」；

——「中國公共行政及管理課程」；

——「公務人員基本培訓課程」；

——「中層公務員管理技巧發展課程」；

——「中、高級公務員管理發展課程」；

——「行政程序法典——為領導及主管而設」；

——「新聞發佈會策略及新聞稿寫作技巧課程」；

——「澳門基本法高級研討班」。

4. 專業簡歷：

——1988年7月至1988年8月，澳門市政廳技術督導員；

——1988年8月至1990年11月，澳門市政廳技術員；

——1990年11月至1994年2月，澳門市政廳高級技術員；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Dezembro de 2021:

Engenheiro Wong Chiu Man — nomeado, em comissão de serviço, subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 35.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 29/97/M, do artigo 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, alterado pela Ordem Executiva n.º 22/2021, com efeitos a partir da sua investidura e pelo período de seis meses.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Wong Chiu Man possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de subdirector destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Civil;

— Mestrado em Direito (Direito Económico).

3. Formação profissional:

— Programa de Estudos em Portugal (PEP);

— Curso de Regime Jurídico de Empreitadas de Obras Públicas;

— Curso de Formação para Chefias Municipais;

— Utilização da Rede do Leal Senado com o Windows 95;

— Curso de Administração e Gestão Pública Chinesa;

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Programa de Gestão para Executivos;

— Curso de Código do Procedimento Administrativo para Dirigentes e Chefias;

— Curso de Estratégias para Conferências de Imprensa e Técnicas de Elaboração de Notas à Imprensa;

— Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM.

4. Currículo profissional:

— De Julho de 1988 a Agosto de 1988, assistente técnico do Leal Senado de Macau;

— De Agosto de 1988 a Novembro de 1990, técnico do Leal Senado de Macau;

— De Novembro de 1990 a Fevereiro de 1994, técnico superior do Leal Senado de Macau;

- 1994年2月至1996年6月，澳門市政廳組長；
- 1996年7月至1999年12月，澳門市政廳處長；
- 1999年12月至2001年12月，臨時澳門市政局處長；
- 2001年12月至2002年3月，臨時澳門市政局顧問高級技術員；
- 2002年3月至2007年8月，土地工務運輸局顧問高級技術員；
- 2007年9月至2007年12月，土地工務運輸局土工技術暨道路處代處長；
- 2008年1月至2008年5月，土地工務運輸局圖則暨工程處代處長；
- 2008年5月至2009年8月，土地工務運輸局公共建築廳代廳長；
- 2009年8月至2016年9月，土地工務運輸局公共建築廳廳長；
- 2016年10月至2020年8月，土地工務運輸局基礎建設廳廳長；
- 2020年8月至2021年8月，土地工務運輸局代副局長。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第三十五條第二款，第15/2009號法律第二條、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條，以及第29/97/M號法令第十條第一款的規定，以定期委任方式委任余穎麟工程師為本局基礎建設廳廳長，自就職日起生效，為期六個月。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺；
- 余穎麟的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任基礎建設廳廳長一職。

2. 學歷：

- 工程學士（土木工程）。

- De Fevereiro de 1994 a Junho de 1996, chefe de sector do Leal Senado de Macau;
- De Julho de 1996 a Dezembro de 1999, chefe de divisão do Leal Senado de Macau;
- De Dezembro de 1999 a Dezembro de 2001, chefe de divisão da Câmara Municipal de Macau Provisória;
- De Dezembro de 2001 a Março de 2002, técnico superior assessor da Câmara Municipal de Macau Provisória;
- De Março de 2002 a Agosto de 2007, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Setembro de 2007 a Dezembro de 2007, chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Janeiro de 2008 a Maio de 2008, chefe da Divisão de Projectos e Obras, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Maio de 2008 a Agosto de 2009, chefe do Departamento de Edificações Públicas, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Agosto de 2009 a Setembro de 2016, chefe do Departamento de Edificações Públicas da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Outubro de 2016 a Agosto de 2020, chefe do Departamento de Infra-estruturas da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Agosto de 2020 a Agosto de 2021, subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Engenheiro U Weng Lon — nomeado, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), e 35.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, 2.º, 4.º, 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 29/97/M, com efeitos a partir da sua investidura e pelo período de seis meses.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- U Weng Lon possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Licenciatura em Engenharia (Engenharia Civil).

3. 職業培訓：

- 「澳門基本法高級研討班」；
- 「公務人員基本培訓課程」；
- 「取得財貨及提供勞務制度課程」；
- 「中層公務人員基本培訓課程研修班」；
- 「中層公務員管理技巧發展課程」；
- 「政策制訂及執行培訓課程（處級主管）」；
- 「中、高級公務員基本培訓課程」。

4. 專業簡歷：

- 2006年1月至2011年12月，土地工務運輸局高級技術員；
- 2012年1月至2012年9月，土地工務運輸局水力暨環境衛生處代處長；
- 2012年9月至2020年8月，土地工務運輸局水力暨環境衛生處處長；
- 2020年8月至2021年8月，土地工務運輸局基礎建設廳代廳長。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第三十五條第二款、第15/2009號法律第二條、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第29/97/M號法令第十條第一款a)項的規定，以定期委任方式委任黃光裕工程師為本局水力暨環境衛生處處長，自就職日起生效，為期六個月。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺；
- 黃光裕的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任水力暨環境衛生處處長一職。

2. 學歷：

- 工學學士（建築工程）。

3. 職業培訓：

- 「公務人員基本培訓課程」；

3. Formação profissional:

- Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM – Nível Avançado;
- Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;
- Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;
- Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
- Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;
- Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (Chefes de Divisão);
- Programa de Formação Essencial para Executivos.

4. Currículo profissional:

- De Janeiro de 2006 a Dezembro de 2011, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Janeiro de 2012 a Setembro de 2012, chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Setembro de 2012 a Agosto de 2020, chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Agosto de 2020 a Agosto de 2021, chefe do Departamento de Infra-estruturas, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Engenheiro Wong Kuong U — nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), e 35.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, 2.º, 4.º, e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 10.º, n.º 1, alínea a), do Decreto-Lei n.º 29/97/M, com efeitos a partir da sua investidura e pelo período de seis meses.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Wong Kuong U possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Licenciatura em Engenharia (Engenharia de Arquitectura).

3. Formação profissional:

- Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

- 「中層公務人員基本培訓課程研修班」；
- 「項目管理課程」；
- 「公共行政實務——公務採購制度入門課程」；
- 「特區海域及陸界專題研習班」；
- 「談判及說服技巧課程」；
- 「澳門基本法研討班」；
- 「中層公務員管理技巧發展課程」。

4. 專業簡歷：

——2009年12月至2020年8月，土地工務運輸局高級技術員；

——2020年8月至2021年8月，土地工務運輸局水力暨環境衛生處代處長。

二零二二年一月七日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

- Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermediário;
- Curso de Gestão de Projectos;
- Curso de Prática da Administração Pública – Introdução ao Regime de Aquisição de Bens e Serviços;
- Curso de Estudo Temático sobre a área Marítima e Delimitação Terrestre da RAEM;
- Curso de Técnicas de Negociação e Persuasão;
- Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM;
- Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão.

4. Currículo profissional:

— De Dezembro de 2009 a Agosto de 2020, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Agosto de 2020 a Agosto de 2021, chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零二一年十二月二十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

張國敦、黃錦華、李桂華及郭振榮，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席海事人員，薪俸點350點。

二零二二年一月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Cheong Kuok Ton António, Wong Kam Wa, Lei Kuai Va e Kuok Chan Weng, para pessoal marítimo principal, 1.º escalão, índice 350, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二一年十二月二日作出的批示：

霍錦強及許惠源——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第三職階輕型車輛司機的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二二年二月四日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二一年十二月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第二款（一）項及（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

吳兆衡——轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年一月二日起生效；

王偉——轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二二年一月二日起生效；

鄭志昂——轉為第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點，自二零二二年一月四日起生效；

陳健成——轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點160點，自二零二二年一月五日起生效；

蘇梅珍——轉為第二職階勤雜人員，薪俸點120點，自二零二二年一月五日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年一月六日作出的批示：

胡嘉程——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年一月六日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 2 de Dezembro de 2021:

Fok Kam Keong Afonso e Hoi Wai Un — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motoristas de ligeiros, 3.º escalão, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 29 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos da alínea 2) do n.º 1, das alíneas 1) e 3) do n.º 2, do n.º 3 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Ng Sio Hang, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 2 de Janeiro de 2022;

Wong Wai, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 2 de Janeiro de 2022;

Cheang Chi Ngong, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 4 de Janeiro de 2022;

Chan Kin Seng, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 5 de Janeiro de 2022;

Sou Mui Chan, com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 6 de Janeiro de 2022:

Wu Ka Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

民 航 局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲 明 書
Declaração

摘要
Extracto

二零二一年財政年度第八次預算修改
8.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
706001			民航局 Autoridade de Aviação Civil		
	8-05-3	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	10,000.00	
	8-05-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		10,000.00
總額 Total				10,000.00	10,000.00
核准依據: Referente à autorização : 29/12/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29/12/2021					

二零二一年十二月三十一日於民航局——代局長 潘華建

Autoridade de Aviação Civil, aos 31 de Dezembro de 2021. — O Presidente, substituto, Pun Wa Kin.

房 屋 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二一年十二月十日的批示：

應張信堅要求，免除其在房屋局編制內第一職階二等高級技術員的職位，自二零二二年一月十日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，劉綺玲在房屋局擔任樓宇管理支援處處長的定期委任，到期限屆滿而終止，根據第15/2009號法律第十七條第一款及第三十一條第三款之規定，由二零二二年一月一日起返回原職位，擔任房屋局編制內第二職階首席顧問高級技術員。並應其要求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二二年一月四日起自願退休。

二零二二年一月七日於房屋局

局長 山禮度

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局**批 示 摘 錄**

按照簽署人於二零二一年十二月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同自二零二二年一月五日起獲續期一年：

關偉雄，擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點150點；

馮溢標，擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110點。

按照簽署人於二零二一年十二月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改吳華興在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第八職階勤雜人員職級的薪俸點200點，自二零二一年十二月九日起生效。

二零二一年十二月三十日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 10 de Dezembro de 2021:

Zhang Xinjian — exonerado, a seu pedido, do lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, a partir de 10 de Janeiro de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Lao I Leng cessa, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios deste Instituto e regressa ao lugar de origem, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, e 31.º, n.º 3, da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2022. A seu pedido, de acordo com a alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, é concedida a aposentação voluntária, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Instituto de Habitação, aos 7 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 7 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Janeiro de 2022:

Guan Weixiong, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150;

Fong Iat Pio, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110.

Por despacho do signatário, de 9 de Dezembro de 2021:

Ng Wa Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 30 de Dezembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二一年十二月十日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，韋海揚在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員職務之行政任用合同，自二零二二年三月二日起續期兩年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第三職階首席特級氣象技術員李健昌，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二二年一月四日起生效。

二零二二年一月四日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室主任於二零二二年一月五日作出的批示：

鄭鳳瑜——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，派駐在本辦公室擔任職務的土地工務運輸局編制內第二職階首席顧問高級技術員徐英華，其派駐自二零二二年一月一日起終止，並於同日返回原部門。

二零二二年一月六日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 10 de Dezembro de 2021:

Vai Hoi Ieong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kin Cheong, meteorologista operacional especialista principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, se encontrou desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 4 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 5 de Janeiro de 2022:

Cheang Fong U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto do despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Ieng Va, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, destacado para desempenhar funções neste Gabinete, cessa as respectivas funções no termo do prazo do seu destacamento, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2022, regressando no mesmo dia ao Serviço de origem.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.